

# Regina caeli

Vicente Lusitano (d. after 1561)  
 ed. Gareth Thomas

Musical score for the first system of 'Regina caeli'. It features five vocal parts: SUPRANUS [Soprano I], SUPRANUS SECUNDUS [Soprano II], ALTUS [Alto], TENOR [Tenor], and BASSUS [Bass]. The score is in a 4/2 time signature with a key signature of three flats. The lyrics for the Soprano I part are: 'Re - gi - na cae - li lae - ta - re, lae - ta -'. The Soprano II part has: 'Re - gi - na cae - li lae - ta -'. The Alto part has: 'Re -'. The Tenor part has: 'Re - gi -'. The Bass part has: 'Re - gi -'.

Musical score for the second system of 'Regina caeli', starting at measure 5. It features five vocal parts: S I., S II., A., T., and B. The lyrics for S I. are: 're, lae - ta - re, Al - le - le - ia, al - le - lu - ia, al -'. The lyrics for S II. are: 're, lae - ta - re, Al - le - lu - ia, al - le -'. The lyrics for A. are: 'gi - na cae - li lae - ta - re, Al - le - lu -'. The lyrics for T. are: 'na cae - li lae - ta - re, Al - le - lu - ia,'. The lyrics for B. are: 'Re - gi - na cae - li'.

## Editorial Notes

### Source:

*Liber primus epigramatum...* (Valerio Dorico, Rome 1555)

### Comments:

Text in italics and accidentals in brackets are editorial. Suitable *Musica ficta* is provided above the staff (though Directors need not feel bound to the editor's decisions if they prefer alternatives).

### Text:

Regina caeli laetare, Alleluia,  
 quia quem meruisti portare, Alleluia,  
 resurrexit sicut dixit, Alleluia.  
 Ora pro nobis Deum, Alleluia.

### Translation:

*Queen of Heaven, rejoice, Alleluia,  
 for He whom you were worthy to bear, Alleluia,  
 has risen as he said, Alleluia.  
 Pray for us to God, Alleluia.*

40

S. I. *le - lu - - ia, al - le - lu - - -*

S. II. *ia, al - le - lu - ia, al -*

A. *- ia, al - le - lu - - ia, al - le - lu - ia, al -*

T. *ia, al - le - lu - ia, al - le - lu -*

B. *al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al -*

45

S. I. *ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - - - ia.*

S. II. *- le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.*

A. *- - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.*

T. *- ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.*

B. *- le - lu - ia, al - le - lu - ia.*

51

S. I. *Re - sur - re - xit si - cut di - xit, si - cut di - -*

S. II. *Re - sur - re - xit si - cut di - xit, re -*

A. *Re - sur - re - xit si - cut di - xit, re - sur - re -*

T. *Re - sur - re - xit si - cut di -*

B. *Re - sur - re - xit si - cut di -*